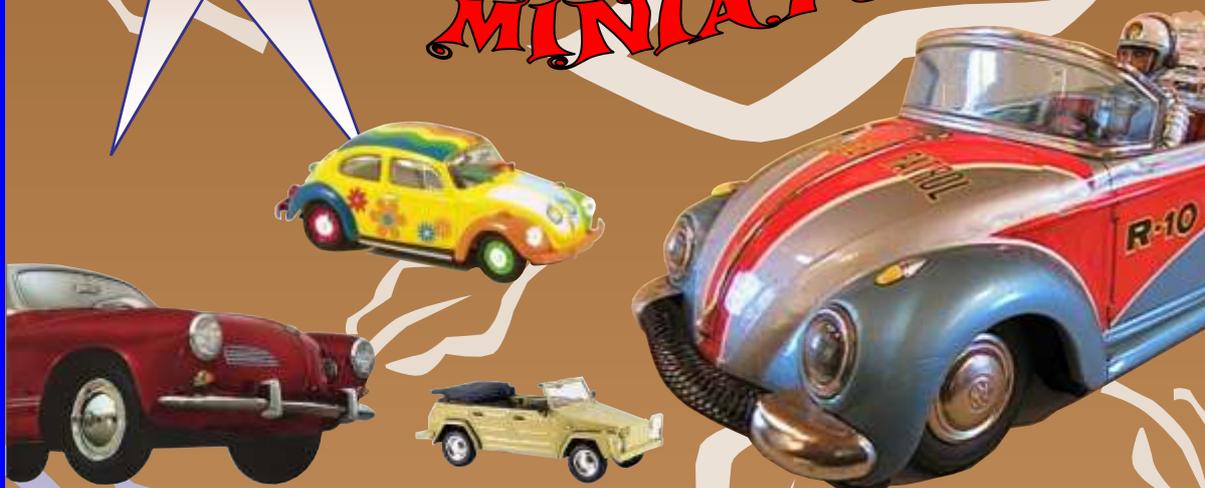




# BINOCLE INFO

a.s.b.l. BINOCLE CLUB v.z.w.  
Club des Vétérans VW Veteranenklub  
Siège: Rue des Golettes 30 à 5190 SPY

## SPECIAL MINIATURES



### BLEHEN



### MARCIANELLE

TRIMESTRIEL  
4/2009  
32<sup>ème</sup> année  
N°107  
Éditeur responsable :  
ALARDOT Claude  
Rue des Golettes 30  
5190 SPY

© 2009



Depuis 1977, le BINOCLE CLUB désire promouvoir le maintien en service  
ou la restauration de tous les véhicules ou engins à moteur  
VOLKSWAGEN refroidis par air de plus de 25 ans d'âge.



## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président :** Claude ALARDOT  
rue des Golettes 30  
B-5190 SPY  
071/78.07.14  
E Mail : vwbinocleclub@msn.com



**Vice-président :** Raymond MESSELIER  
Rue de la Fusion 8  
B-4280 PETIT-HALLET



**Secrétaire :**

**Trésorier :** Luc VERLY  
rue du Jardinage 48  
B-1082 BRUXELLES



**Administrateurs :**

Guy SPITAELS  
rue du Spinois 1  
6041 GOSELIES  
071.35.16.53



Jean-Noël LAMBINET  
rue Raymond Brigode 3  
6230 PONT-A-CELLES



Michel TILMAN  
rue Dandois 91  
6043 RANSART



**COTISATION: 20,00 € (valable du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre)  
à verser au compte n° 001-1527132-40  
IBAN BE02 0011 5271 3240**

Le Binocle Club est un membre fondateur de la Fédération Belge des Véhicules Anciens



N° 8

Via la FBVA, nos membres peuvent bénéficier d'une assurance auto  
"The Classic Car Insurance", à des prix forts intéressants.  
Renseignements : Luc Verly, Claude Alardot ou Guy Spitaels



Ouvert du lundi au vendredi de 10h00 à 20h00  
et le samedi de 10h00 à 18h00

tel : +32495/670.310

: +32475/924.618

: 071.85.12.00

**Profitez de 10 à 30%  
tout au long de l'année**

Adresse : 12A rue du spinois

6224 wanfercée baulet

TVA: 883.353.759





## MOT DU PRESIDENT

Notre ami, Michel DARTEVELLE, m'a envoyé des fiches concernant les modèles de VOLKSWAGEN éditées par un club "AUTOphilia" créé il y a peu par un petit groupe très dynamique. Ils publient une fiche par jour qui est envoyée aux membres par Email et une fois par mois par courrier à ceux qui n'ont pas le Net.

J'ai contacté monsieur Jean-Pierre BERHIN afin d'avoir l'autorisation de publier les fiches qui nous intéressent et il m'a répondu qu'il n'y voyait aucune objection et après avoir eu l'aval de monsieur Benoît FLANDRE, le créateur de celle-ci, il m'a fait parvenir toutes les fiches déjà publiées, même d'autres marques.

Ils sont également sponsorisés par EuroJouet de Gembloux et Lambrechts Pneus à Namur, qui font des prix aux membres.

Ci-joint une présentation du club et quelques exemples de fiches. Je suis à votre disposition pour d'autres renseignements.

Nous vous présenterons également ces fiches dans les prochains Binocle Info car Eric et Raymond ont déjà terminé la maquette de celui-ci. Bravo à eux et merci pour leur boulot remarquable.

Claude ALARDOT.

## APPEL AUX COTISATIONS 2010

Voici venu le moment de vous solliciter pour renouveler votre cotisation dont le montant reste inchangé depuis des années, malgré la hausse continue des prix.

Merci de bien vouloir verser la somme de 20,00 € sur le compte 001-1527132-40 du BINOCLE

Le président  
Claude Alardot



Le trésorier  
Luc Verly



## SOMMAIRE

- |            |   |   |
|------------|---|---|
| P 1        | : Couverture.                               |   |
| P 2        | : Données du Club. Publicité.               |   |
| P 3        | : Mots du Président, appel aux cotisations. |   |
| P 4        | : Naissance de Lieselotte.                  |   |
| P 5 à 7    | : Miniatures extraites de Gazoline.         |   |
| P 8        | : Appel aux bonnes volontés.                |   |
| P 9 à 12   | : Autophilia.                               |   |
| P 13 et 14 | : Blehen 2009.                              | P 20 et 21 : Le coin des vieux papiers. |
| P 15       | : Lu pour vous.                             | P 22 : Calendrier.                      |
| P 16 et 17 | : Marcinelle 2009.                          | P 23 : Petites annonces.                |
| P 18 et 19 | : Bug Show 2009.                            | P 24 : Couverture arrière.              |

Joyeux Noël et  
bonne année à tous  
nos fidèles lecteurs





A peine née et déjà fan de C M



TOUT LE  
PORTRAIT DE  
SON PÈRE !

Dis ma coccinelle,  
quelle est la bonne nouvelle ?

*Lieselotte Spitaels*

est là et a fait éclore des millions de fleurs  
le 8 Juin 2009 dans le Jardin de ses parents

Elle pèse 2 kg 915  
et mesure 51 cm

OH, COMME  
ELLE  
RESSEMBLE  
A SA MÈRE !



# La Coccinelle en miniature

Plusieurs milliers de miniatures, ça impose forcément des choix.

Surtout quand des fabricants du monde entier n'ont pas lésiné sur les déclinaisons pour satisfaire une clientèle avide de nouveautés. Nous avons donc dû trancher, parfois dans la douleur, et nous avons privilégié les modèles rares ou dont l'histoire mérite qu'on s'y attarde.

## Arnold

En 1953, Arnold proposait une berline Export 1951 à l'échelle 1/19 et en plastique. Ce modèle, commercialisé uniquement en rouge, possède un châssis en tôle et un aménagement intérieur (réalisé en tôle emboutie et peinte). Le vitrage est inexistant, mais les formes sont assez réussies (malgré des jantes qui auraient mérité plus d'attention).

Comptez environ 1.600 F. En 1957,



l'aménagement intérieur disparaît sur une version peinte en vert (600 F env.).



## Bandai

En 1965, Bandai a édité une berline 1200 en tôle, modèle 1957 (au 1/16), un modèle 1963 (au 1/16) et une 1200 Export à toit ouvrant modèle 1963 (au 1/8, 1/12 et 1/22). Ces trois versions disposent d'un vitrage et d'un aménagement intérieur. En prime, le modèle Export possède trois parties ouvrantes (sauf au 1/22). Rares chez nous, ces miniatures sont très prisées

près de 5.000 F pour l'Export au 1/8. Par contre, l'Export au 1/22 ne cote que



et cotent près de 3.000 F pour les versions au 1/16, 4.000 F pour l'Export au 1/12 et

1.500 F. On notera enfin que toutes ces versions étaient également proposées avec moteur à friction ou filloguidées.



## Brekina

Depuis 1994, ce fabricant édite une berline 1200 Export 1964 réduite 87 fois tout en plastique. Elle possède un vitrage, un aménagement intérieur, mais pas de partie ouvrante. Depuis 1995, ce modèle est décliné en une multitude de versions, toutes plus belles les unes que les autres. Y compris des promotionnelles assez recherchées par les collectionneurs. Compter environ 60 F et plus de 100 F pour les promotionnelles.



## Burago



Depuis 1998, Burago édite une berline 1955 au 1/18. Réalisée tout en zamac, elle dispose de portières, d'un capot et d'un coffre ouvrants. La direction est fonctionnelle et les sièges basculent réellement. Elle a été déclinée en bleu clair, "Millionième VW", jaune (réf. 3361), aux couleurs des Mille Miglia (réf. 3261) et en kit à monter (réf. 7081). Compter environ 148 F.

Miniatures Coccinelle

## Busch

BUSCH AUTOMODELLE 1:87



Depuis 1995, Busch propose trois Cox au 1/87 : une 1200 Export 1953, une 1100 Export 1952 et un cabriolet Hebmüller 1949. Réalisées en plastique, et dotées d'une finition qui frise la perfection, elles sont déclinées à l'envi par ce fabricant et pour un prix toujours aussi attractif de 55 F !

BUSCH AUTOMODELLE 1:





## Century

A partir de 1986, Century a produit une 1100 1949 (réf. 3/1), une 1200 Export 1953 (réf. 3/2) – qui ne fut proposée qu'en série limitée à 50 exemplaires –, un cabriolet Hebmüller (réf. 9), ainsi qu'une berline Ambulance 1945. Ces modèles disposent d'un vitrage et d'un aménagement intérieur, mais pas de partie ouvrante. La qualité de moulage est irréprochable.



Compter environ 500 F à l'exception de la version limitée "Millionième VW" (1.000 F) et du cabriolet Hebmüller (chromé et en série limitée à 250 exemplaires : 1.000 F env.)

## C.I.J.

A partir de 1954, C.I.J. a proposé une berline 1200 Export 1953 (réf. 3/10), en zamac, au 1/43, sans vitrage, aménagement intérieur, suspension ou partie ouvrante. Toutefois, la ligne est réussie. Au fil des ans, elle subira quelques modifications, notamment pour le feu AR et la plaque d'immatriculation (à partir de 1956). Plusieurs coloris ont été appliqués et la version rouge est aujourd'hui la plus rare, ce qui explique une cote à 1.000 F (avec la boîte), les autres coloris se contentant d'une offre à 600 F.



## C.F.C.

En 1991, ce petit artisan français a réalisé un superbe coupé Stoll, au 1/43, en résine, en kit (300 F) ou monté (420 F) et couleur gris métal.



## Dinky Matchbox

En 1989, Dinky Matchbox réduira 43 fois une Cox 1951 découvrable (réf. DY 6), tout en zamac, avec vitrage et aménagement intérieur mais ni suspensions ni parties ouvrantes. D'abord proposée en bleu clair avec capote grise (250 F), elle sera déclinée en noir en 1991, puis en rouge l'année suivante. Ces deux dernières versions, made in China, se négociant 200 F environ.



## C.K.O.

En 1950, C.K.O. a produit un jouet amusant en tôle, dit "flip-top", au 1/28. Il représente de façon très aléatoire une berline-cabriolet 1950 (réf. 358), sa carrosserie présentant la particularité d'être modulable grâce à son toit pivotant (compter 5.600 F env.). En 1957, c'est au 1/35 que C.K.O. édite une berline 1200 en tôle (réf. 394/1) qui deviendra, en 1965, une 1300 (réf. 394/3). En 1968, ce modèle sera doté



d'un aménagement intérieur et il sera réédité dans les années 90 avec, cette



fois, un vitrage. Plusieurs variantes seront proposées au fil des ans et il vous en coûtera environ 250 F.

## Corgi Toys

En 1965, Corgi Toys proposait une 1200 Export 1964, tout en zamac, au 1/43 (réf. 256). D'abord, dans une version "East African Safari", peinte en orange avec roue sur le toit, permettant d'actionner la direc-



tion, boitage avec rhinocéros, pare-chocs renforcés, châssis en plas-

tique chromé, capot ouvrant, vitrage et aménagement intérieur (1.500 F env.). A partir de 1966, ce modèle sera décliné en version "Polizei" pour l'Allemagne, et en 1967 pour la Suisse. La même année, une version "Pölitie" est proposée pour la Hollande (600 F chacune). A partir de 1991, dans sa gamme "Camo", apparition d'une Export 1951 au 1/56, en zamac avec châssis plastique, vitrage et aménagement intérieur, mais pas de partie ouvrante. Si les lignes sont réussies, la finition laisse à désirer (50 F env.). Cette version, disponible en plusieurs coloris, a également fait l'objet



CORGI TOYS

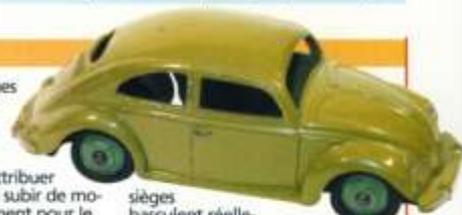


d'un coffret "Cadburys" qui était offert par Fina à quelques clients privilégiés (400 F env.).

## Dinky Toys Angleterre

En 1956, Dinky Toys proposera une berline Export 1953, au 1/45, (réf. 181). Ce modèle, tout en zamac, ne possède aucun aménagement intérieur ni vitrage. Il sera proposé sous divers coloris (bleu clair, bleu foncé, gris, vert clair). Compter environ 700 F. En 1966, il sera fabriqué en Afrique du Sud avec les

mêmes caractéristiques hormis la couleur (blanc, bleu pâle ou tilleul). La cote est explosive à 6.000 F ! En 1963, il se verra attribuer la référence 262 sans subir de modification et uniquement pour le marché Suisse, en jaune et noir, avec boitage spécifique (2.800 F env.). A partir de 1965, une 1200 Export 1964 fait son apparition, au 1/43 (réf. 129), en zamac avec vitrage, aménagement intérieur, suspension, portières, capots AV et AR fonctionnels. De plus, les



sièges basculent réellement (400 F env.). En 1966, une version pour les PTT Suisses sera produite en jaune d'or et noir (réf. 262, 1.200 F). Puis, en 1971, pour l'Allemagne (réf. 260), en jaune avec décoration Deutsche-Bundespost (1.800 F). Cette même année, elle sera également proposée en kit (réf. 1003). Malheureusement, les dernières versions sont dotées d'horribles roues boutons.



### Distler



En 1939, Distler a proposé une berline type 60VW 38 1938 (réf. 30-70). Ce modèle, tout en tôle, au 1/36 avec moteur à ressort, dispose d'un aménagement intérieur, mais pas de vitrage ni de partie ouvrante. D'abord couleur verte (très

rare), puis rouge. Produit jusqu'en 1950, il n'a guère connu d'évolution, si l'on excepte les enjoliveurs (compter 8.000 F pour le modèle vert, contre 3.000 F à la version rouge). Dans les années 1940, ce fabricant a également proposé cette berline au 1/43, en tôle emboutie peinte, avec intérieur non évidé, et des formes très éloignées de la réalité (300 F env.).

### Duvi

En 1994, Duvi a réduit 43 fois une Cox Fourgonnette type 68 (réf. CO 394) avec publicité "Service Volkswagen" sur les côtés. Ce modèle a également existé en beige ou kaki (réf. CO 495). En 1995, ce fut au tour d'une Cox Bicéphale de voir le jour sous six coloris différents. Malgré des phares réduits à leur plus simple expression, ces deux modèles disposent de lignes proches de la réalité. Elles sont

réalisées en résine, sans partie ouvrante, mais avec vitrage et aménagement intérieur. Aujourd'hui, ces modèles ne sont plus produits. Ils devraient vous coûter 250 F environ.



### Dux



A partir de 1950, ce fabricant allemand proposera une berline 1949 en plastique, au 1/36 (réf. 60A). Cette miniature, couleur prune, aux formes assez curieuses possède

un vitrage, mais aucun aménagement intérieur. Le moteur est à ressort. A partir de 1954, apparaîtra une berline 1200, en kit ou toute montée, au 1/36, avec moteur à ressort, couleur rouge foncé

ou bleu clair métallisé (1.000 F env.). En 1960, cette réduction subira les transformations nécessaires pour s'adapter à l'évolution de la Cox à l'échelle 1 et se verra adjoindre une direction fonctionnelle (1.300 F env.). On notera qu'une version



téléguidée de ce modèle a également existé et que ces miniatures étaient parfois proposées en coffrets.

### Eko

EKO a proposé un cabriolet Karmann modèle 1956 ouvert, au 1/87, copie fidèle de la version Viking, à une exception près : le chauffeur et sa passagère ont disparu. Plusieurs coloris au programme : beige, bordeaux, crème et gris (50 F env.). En 1954, Eko proposait déjà une Cox

1200 au 1/70, tout en plastique, avec ligne approximative, finition limite, absence de vitrage et d'aménagement intérieur et un seul coloris, le vert (150 F compte tenu de sa rareté). En 1964, lui succédera une berline 1200 modèle 1957, tout en plastique, au 1/88, cette fois avec vitrage et aménagement intérieur, mais une finition assez fantaisiste et dans plusieurs coloris : beige, bleu, rouge et vert (30 F env.).



### Faller

En 1995, Fallier a réduit 43 fois



une berline 1200 Export modèle 1962, et une 1200 découvrable 1962. Ces deux modèles,

réalisés tout en plastique avec une rare finesse, sont dotés d'un vitrage et d'un aménagement intérieur. Ils sont toujours disponibles en magasin sous treize versions différentes !

### Huki



Sous la référence 208, Huki a édité un cabriolet Karmann 1963 au 1/29, avec capote repliée, ligne assez proche de la réalité (malgré des jantes en plastique), vitrage, aménagement intérieur et moteur à friction. Il n'a existé que couleur jaune avec capote noire (1.200 F env.) Une version "Adac Strassenwacht" a également été proposée, mais sa finition, moins réaliste, limite sa cote aux alentours de 1.000 F.

## Miniatures Coccinelle



### Franklin Mint ou Médaille Franklin

Il a proposé au 1/24 une berline 1300 modèle 1966 tout en zamac, avec coffre, capot et deux portières fonctionnelles, tout comme la direction. Deux coloris, jaune (réf. 38185) et blanc (réf. 38186). Par ailleurs, une version cabriolet 1300 de 1966 a également été proposée, couleur rouge (réf. 38187). Compter 700 F environ pour chacun de ces modèles.





## **APPEL AUX BONNES VOLONTES.**

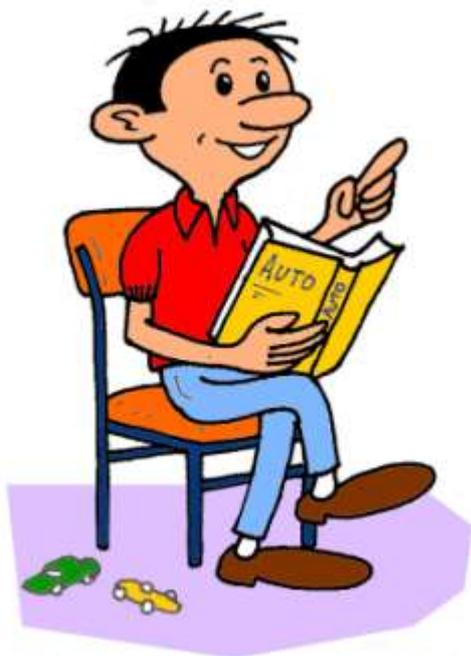
Afin de faciliter les relations avec le club, et notamment pour vous permettre de bénéficier de certaines informations, telles celles de la F.B.V.A., mais surtout pour réduire certains coûts postaux, nous aimerions bien que les membres fassent connaître leur adresse e-mail au Binocle Club. Pour ce faire, ils peuvent, bien sûr se signaler par un petit mot à Claude, à l'adresse e-mail du club qu'ils trouveront à la page 2 de l'Info ([vwbinocleclub@msn.com](mailto:vwbinocleclub@msn.com)).

Notre club ne bénéficie pas d'une vitrine moderne, à savoir d'un site web. Y aurait-il quelqu'un parmi les membres, quelqu'un qui se sentirait à même de monter un petit site, assez simple permettant de présenter le Binocle Club, sa revue, ses activités sur un site Web ? En cas d'intérêt, merci de me contacter ( [messelier@skynet.be](mailto:messelier@skynet.be) )

Les articles, techniques, compte-rendu de concentrations, de voyages, les documents d'époque concernant nos chères petites voitures, objets, timbres, etc... nous intéressent toujours pour la publication dans le Binocle Info. Maintenant que notre mise en page est magnifique, amenez-nous de la matière, en français ou en néerlandais. Nous assurerons la traduction si nécessaire ( [riquet.lebrun@skynet.be](mailto:riquet.lebrun@skynet.be) ).

Merci d'avance.

Raymond MESSELIER



Bonjour,

Je m'appelle **Phil**.

Je suis passionné par l'automobile et je vous présente **AUTOphilia**, le club des amoureux de l'automobile, récemment créé par quelques amis possédant une longue expérience dans le domaine du club et de la collection, en particulier de miniatures automobiles.



**AUTOphilia**, le club des amoureux de l'automobile, c'est :

un cercle de rencontres pour tous ceux qui aiment l'automobile dans ses diverses dimensions (voitures anciennes, compétition, histoire de l'automobile, livres, magazines, modèles réduits, modélisme, etc.), mais aussi d'autres véhicules tels que camions, camionnettes, autobus, autocars, tracteurs agricoles, véhicules de services, de transports, de génie civil, etc.  
un groupe convivial de personnes unies par de vrais liens de solidarité et d'amitié où chacun, tout en étant à l'écoute de l'autre, peut exprimer ses idées, ses desiderata et faire part de ses projets en tous genres ;

un club vivant, moderne et dynamique.

Nous vous offrons :

les fiches de **Phil** consacrées à l'histoire de l'automobile et aux miniatures, envoyées aux membres par voie postale ou électronique ;  
une réunion thématique une fois par mois \* ;  
la possibilité de se rendre, en groupe, dans diverses manifestations consacrées à l'automobile ( bourses d'échanges, brocantes, courses, salons, expositions, musées, etc. ) ;

Le tout pour une cotisation annuelle de **25 EUR**.

**Si cela vous intéresse, rejoignez - nous !**

Pour plus de renseignements, contactez - nous :

Jean-Pierre BERHIN – 081 / 570 870 – [jean-pierre.berhin@skynet.be](mailto:jean-pierre.berhin@skynet.be)  
Benoît FLANDRE – 071 / 545 890 – [benoit.flandre@skynet.be](mailto:benoit.flandre@skynet.be)



\* Notre local se trouve à COGNELEE (Rue Terre au Baur), à 6 Km de NAMUR et est facilement accessible, par les autoroutes, à 30 min des principales villes wallonnes et de BRUXELLES (à 2,7 Km de la sortie 13/BOUGE sur l' E 411).



## VOLKSWAGEN

1ère partie : Les VW à moteur arrière

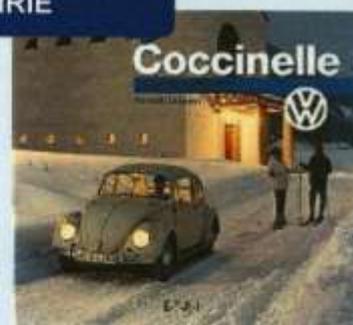


MINIATURES D'ANTAN



MINIATURES D'AUJOURD'HUI

LIBRAIRIE





**Les VW Miniatures**

La Volkswagen Coccinelle et les modèles dérivés furent reproduits par de nombreux fabricants de jouets et de miniatures aux échelles les plus diverses. Dans les pages qui suivent, nous allons vous présenter une sélection de ces modèles réduits par type, en partant des prototypes des années trente jusqu'à la 412 de 1972 en passant par toutes les Coccinelle, les Karmann-Ghia, les Kombis, les 1500 et 1600, etc.



Voici un lot de Coccinelle d'échelle variée, de gauche à droite et de haut en bas : Tomica 1/60, Polistil 1/25, une deuxième Tomica, 2ème Polistil 1/25, Matchbox 1/65, Polistil 1/25 (Lufthansa), Corgi Toys 1/43 (Rallye), Dinky Toys 1/43 (2 x), Dinky Toys 1/43 (PTT Suisse), Corgi Toys 1/43 (Polizei et Police), Budgie 1/70.



**Les prototypes**

De 1932 à 1938, différents prototypes de ce qui allait devenir la Volkswagen furent conçus par Ferdinand Porsche. Quelques artisans ont reproduit ces prototypes. Tout récemment, Premium Classixx nous a présenté un prototype V2 de 1936 réduit quarante-trois fois.



Le 26 mai 1938, Adolf Hitler pose la première pierre de la future usine Volkswagen à Wolfsburg. Il baptise la voiture KdF pour Kraft durch Freude (La force par la joie). La VW a trouvé ses lignes définitives et le plan d'épargne destiné aux acheteurs est lancé le 1er août. Mais bien vite, les préoccupations seront d'un autre ordre ...



Le fabricant italien Rio a reproduit les trois VW 38 telles qu'elles furent dévoilées le 26 mai 1938 : la berline, la berline découvrable et le cabriolet.



**KdF-Wagen**

F069-ARVW02



1940-1945

La toute première KdF quitte les chaînes de Wolfsburg en juillet 1941 mais bien vite, comme les autres entreprises allemandes, l'usine Volkswagen va produire du matériel de guerre : la Kübelwagen, la Schwimmwagen et les berlines à quatre roues motrices.



KdF Type 87 4x4 par Schuco



Dans sa gamme Victoria, le groupe Vitesse proposait la Kübelwagen, la Schwimmwagen et la berline KdF (ici une Type 92 avec gazogène) dans diverses variantes de la Wehrmacht.

Après la guerre, l'usine, sous contrôle de l'armée britannique, reprend la fabrication de la Volkswagen en août 1945. C'est le début d'une fabuleuse aventure.

**VOLKSWAGEN**



Les Coccinelle produites de 1945 à 1952 se reconnaissent à leur lunette arrière en deux parties.

1945-1952



En 1987, Rio est le premier fabricant industriel à réintroduire une Volkswagen classique dans son catalogue. Il s'agit d'une berline de 1948 qui sera suivie par de nombreux autres modèles.



En 1988, c'est au tour de Vitesse de proposer toute une gamme de Coccinelle au 1/43 : berline 1948, berline découvrable 1948, cabriolet Karmann, ...



Berline Deluxe 1951 de Dinky >

< Berline Export 1951 de Minichamps



Cabriolet Karmann de Solido

< Cabriolet Hebmüller de Minichamps

Berline Export 1951 bicolore de Schuco



F070-ARVW03



# BLEHEN 2009 (suite)



Texte et photos R. MESSELIER

Bien sûr, je ne pourrai pas décrire toutes les voitures présentes, plusieurs ovales, des coccinelles plus récentes, une type 3 gris métallisée, très jolie, des buggys, quelques type 2, en ce qui concerne les VW, bref il y en avait pour les goûts. Les photos parlent d'elles-mêmes.



En ce qui concerne les 2 CV, pas très anciennes (elles ont l'air aussi difficile à faire sortir que les binocles !). Par contre quelques belles 2 CV et une Dyane, et une carrosserie spéciale en polyester, fabriquée aux Pays-Bas, montée sur un châssis de 2 CV. Il paraît qu'il est aussi

facile de séparer la carrosserie du châssis d'une 2 CV que d'une coccinelle.



Une très belle Panhard noire vint aussi nous faire un petit coucou.



Une petite particularité pour cette année 2009, une petite Lieselotte nous a rejoint. Nous espérons qu'elle sera une aussi grande fan de coccinelles que son papa, Geoffrey et sa maman ! Au nom du Club, toutes nos félicitations aux parents et grands-parents.



Le déroulement de la manifestation se passa dans la bonne humeur comme d'habitude. Toutefois, la réunion des participants dans le chapiteau près de la micro-brasserie fut accéléré par une très sérieuse pluie d'orage. Mais cela n'entama pas la bonne humeur habituelle des participants et des organisateurs qui terminèrent par le traditionnel lancer de cadeaux après avoir la distribution des coupes.



Bien merci à l'équipe Spitaels – Tilman, qui comme chaque année, s'est démenée pour nous offrir une manifestations sympa, de jolies coupes et des petits cadeaux pour tous. Merci aussi à Paul Tibau, notre membre habitant Blehen pour avoir fait « l'interface » entre les comités de Blehen lorsque nécessaire lors de la manifestation.



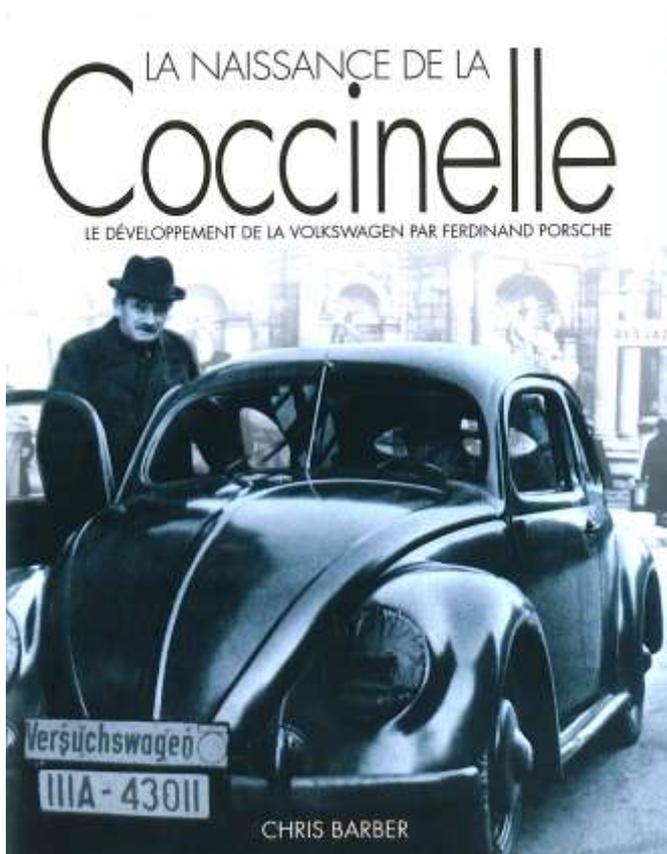
Merci aussi aux participants d'être venus et ... à l'année prochaine !

# LU POUR VOUS ...

R. MESSELIER

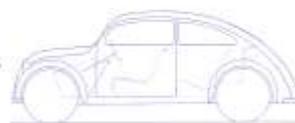


J'ai reçu ce livre en cadeau. Ce fut un véritable plaisir pour moi de le lire. Enfin un livre basé sur des recherches dans des archives, dans lequel l'auteur n'avance pas des théories abracadabrantes ... mais ose dire parfois qu'il n'a pas d'explications, ou qu'il suppose que..., tout cela en fournissant ses sources ! Toutes l'histoire du développement tant de la coccinelle que des versions militaires, et ce jusqu'à la Porsche 356 ! Un livre certes pas bon marché, mais bien rédigé, bien traduit et qui vous procurera quelques heures de lecture intéressante.



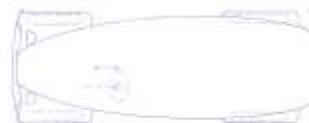
## LA NAISSANCE DE LA Coccinelle

Malgré son succès, peu de ses admirateurs connaissent l'histoire de la naissance de la Coccinelle. Chris Barber, auteur de cet ouvrage, a mené de longues recherches dans les archives de Ferdinand Porsche, de ses fidèles collaborateurs, ingénieurs, dessinateurs, spécialistes des moteurs, techniciens et s'est documenté aux meilleures sources. Il nous fait découvrir avec un extraordinaire souci de détail, la face cachée de cette merveille nantie de plus de 70 ans, le génie d'une voiture familiale sise et facile à entretenir, ou pire d'un objet remarquablement bas, dans une situation politique des plus difficiles. Plus de 300 photographies et plans d'époque illustrent un texte remarquable.



Ce livre répond à de nombreuses questions :

- Le projet « Coccinelle » est resté-t-il à la rencontre entre Ferdinand Porsche et Adolf Hitler à Berlin ?
- Pourquoi la Coccinelle devint-elle Binocle après d'un essai bi-cylindres à deux temps ?
- Pourquoi Ferdinand Porsche se rendit-il aux États-Unis ?
- Quel rôle a joué Donald Baer dans le processus de développement de la voiture ?
- Quand a été produite la première Coccinelle à conduite à droite ?
- Pourquoi n'en développa-t-on aucune « haute-main » de la Schwiblerwagen ?
- Pourquoi la première version de la Porsche 356 ainsi-elle dotée d'un moteur de 1088 cm<sup>3</sup> ?
- Pourquoi le secrétaire de Ferdinand Porsche était-il anglais ?



Illustrations de couverture :  
1<sup>er</sup> de gauche : Ferdinand Porsche au volant de sa première voiture 43011 à Weiss.  
à gauche : la V1, dessin présenté aux nazis en 1934 (sans dessin) et en 1935 (avec dessin).  
au milieu : Ferdinand Porsche avec sa femme devant une Volkswagen 1948.  
à droite : la première Volkswagen, Type 84.  
Plan : Steve Tompkins, le modèle 127 construit au bureau de la Volkswagen.

ISBN: 2-9517657-4-6



39 €

9 782951 765740

# Marcinelle

2  
0  
0  
9



Il en aura  
fallu cette  
année du

courage et des idées à l'équipe pilotée par Guy Spitaels pour réussir à mettre au point cette rencontre très attendue qu'est la bourse internationale de Marcinettes. En effet, c'est seulement quelques jours avant la date prévue, le premier dimanche d'octobre, que le couperet est tombé. L'équipe en avait même les jambes coupées et le moral au plus bas : suite à l'incendie d'un local annexe au marché couvert, il nous a été interdit d'occuper les lieux. Il ne restait donc que trois jours et pas un de plus pour solutionner ce problème, pour trouver non seulement des personnes capables de nous aider mais également du matériel adapté à cet événement annuel ... et finalement, tout s'est bien

déroulé.





En effet, cette rencontre à bien eu lieu et à la date prévue en plus. Les organisateurs ont réussi à réquisitionner une quinzaine de "châlets de Noël" appartenant à la ville de Charleroi et pouvant accueillir les exposants. Un hall couvert jouxtant l'ancien lieu de rencontre a également recueilli une multitude d'exposants habitués à cet événement. C'est dans une ambiance bon enfant que tous les participants se sont retrouvés pour fêter le dixième anniversaire de cette rencontre automnale. Nous tenons encore à remercier tous les exposants et les participants d'avoir cru à l'organisation de "secours" et nous espérons avoir répondu à leurs attentes. L'année prochaine une migration vers un autre site semble inévitable mais ne désespérons pas toutefois, le site initial recevra peut-être d'ici là un lifting en règle, qui sait. Nous vous tiendrons bien évidemment au courant lors des différentes rencontres estivales, par le site de la Cox lessinoise mais aussi par le biais du Binocle Info et de SuperVw.

Merci de votre compréhension et à l'année prochaine dans d'autres conditions.

LEBRUN. Eric



BUG SHOW

comes back to

# spa-Francorchamps



2009

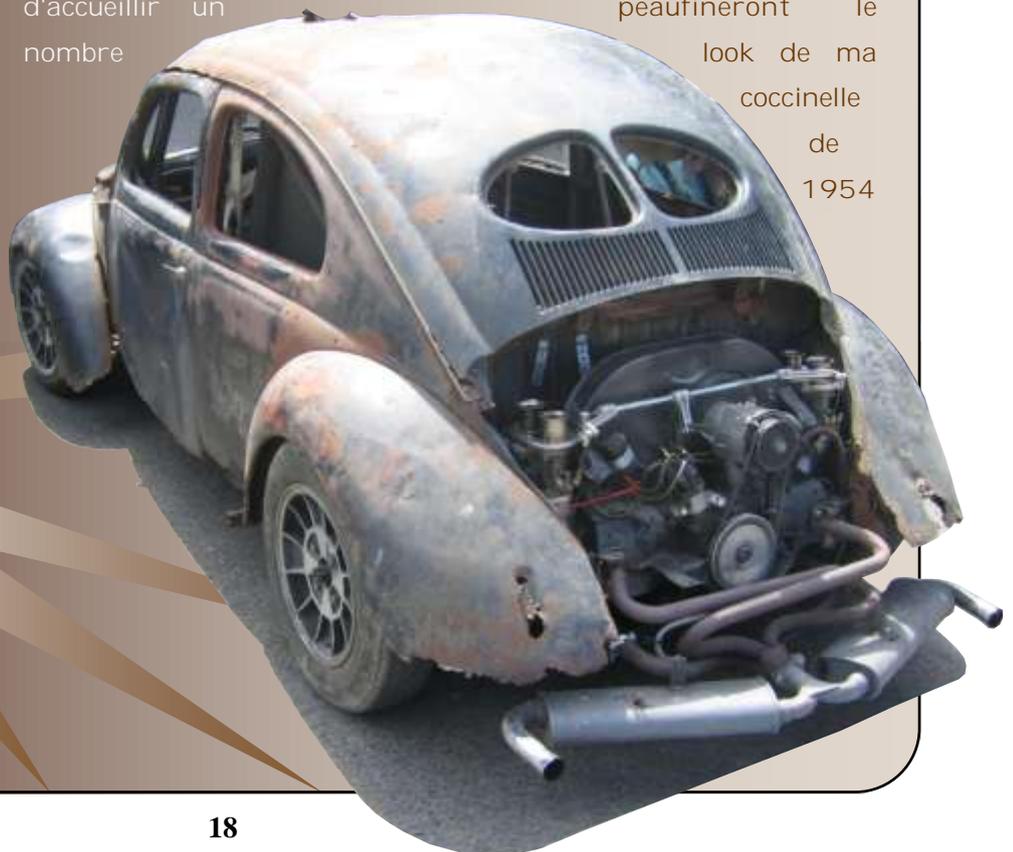


par Eric LEBRUN

L'année dernière, j'écrivais : " Le meeting a malheureusement quitté Spa-Francorchamps et s'est déplacé sur la base militaire de Brustem..." et bien mon vœu s'est réalisé et l'âme du Bug Show est revenue en Ardennes. Quelle ambiance et surtout quel décor ! Histoire de passer un agréable week-end, les organisateurs, très pros, avaient tout prévu. En plus des tours de circuit organisés

en fonction de la catégorie du véhicule, le lieu accueillait un espace camping **au cœur du** circuit mythique, un swap-meet, un espace pro dans les paddocks F1, sans oublier une exposition spéciale "Apal" et un espace "course". On retrouve là les principaux attraits du Bug Show et dans un environnement oh combien merveilleux. Ce site permet d'accueillir un nombre

incroyable de Vw, on parle de **plus de 2500 véhicules...** Cette année, j'avais décidé de quitter mon "pays noir" afin de passer les samedi et dimanche dans nos Ardennes verdoyantes et c'est sous le soleil radieux d'une belle journée d'été que j'ai arpenté les allées du meeting. Ceci m'a permis de dénicher quelques accessoires intéressants qui peaufineront le look de ma coccinelle de 1954





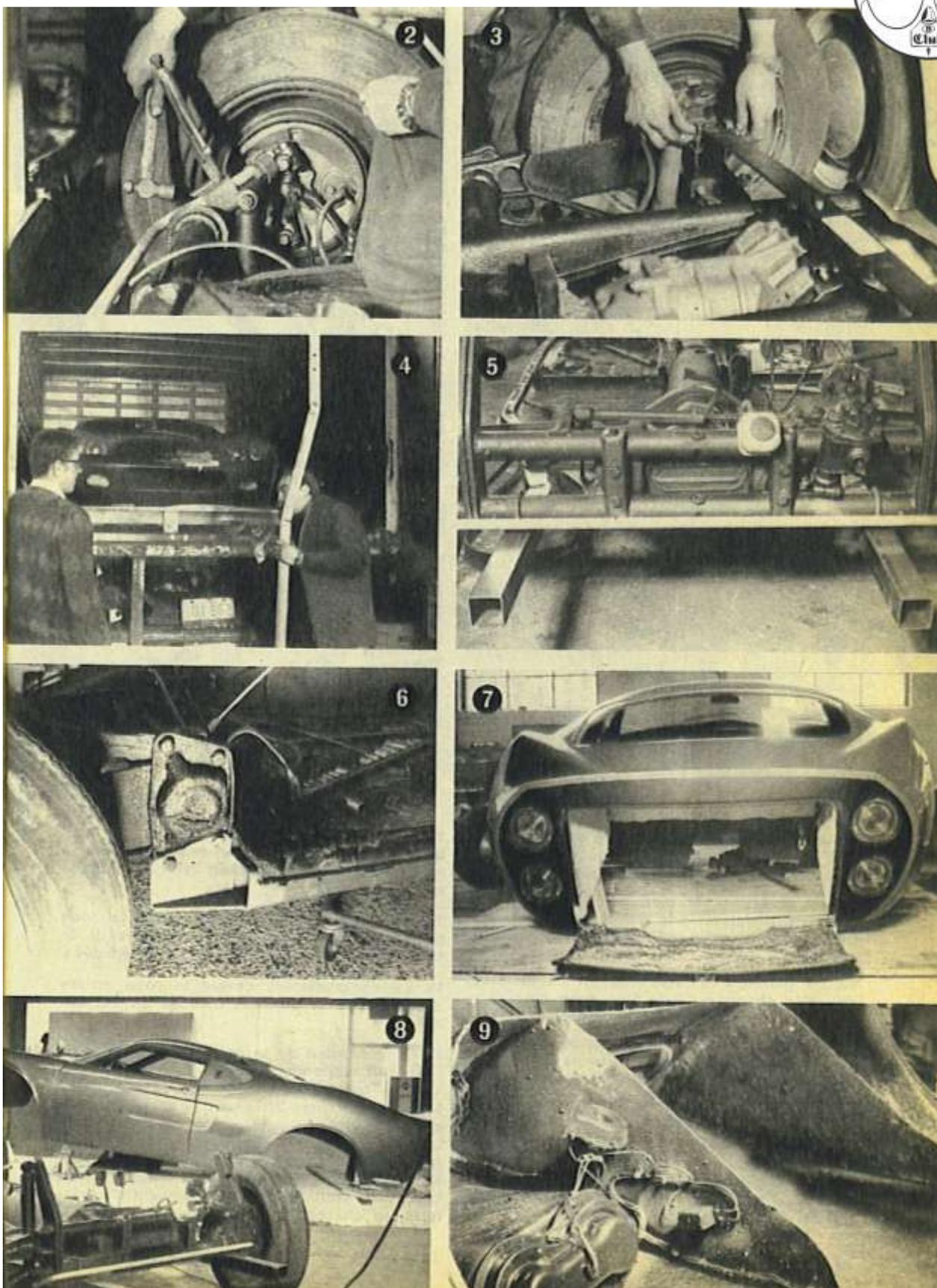
A l'inverse du samedi, la journée du dimanche se déroula sous une pluie battante, rappelant une météo agitée d'un jour de Toussaint. Pas très gai pour les campeurs de devoir lever le sympathique campement sous ces conditions climatiques détestables. Le petit reportage ne serait pas complet sans évoquer la présence remarquée de toutes ces "Apal". Pour la petite

histoire, c'est en 1961 que la société a vu le jour et en 4 ans, 150 exemplaires du coupé seront produits. Ensuite la marque s'orientera vers la fabrication de la Formule Vé. C'est en 69 que le premier buggy Apal verra le jour et seulement un an après, les ventes exploseront avec environ cinq kits vendus par jour et ce jusqu'en 1980. Cette même année, une réplique du célèbre Speedster

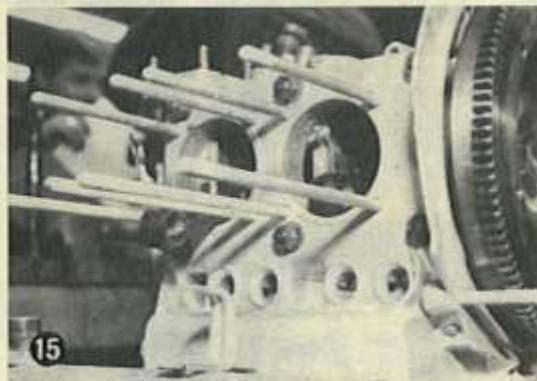
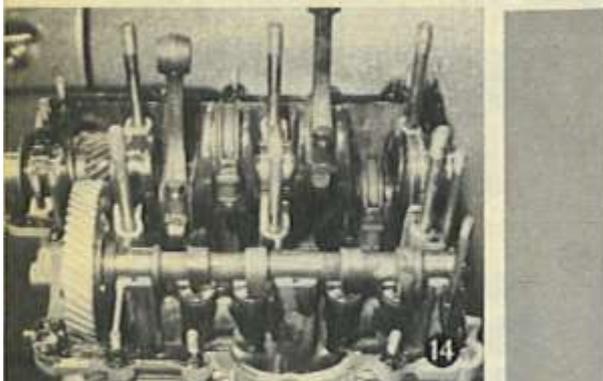
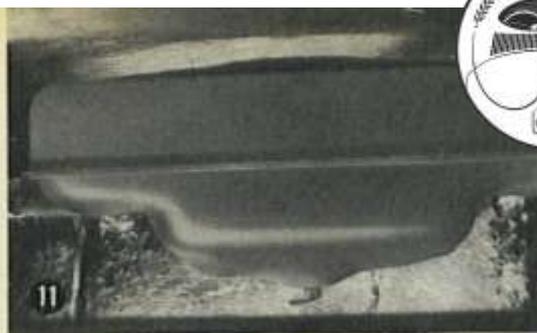
Porsche 356, sera produite à 750 exemplaires. Aujourd'hui, la société n'existe plus mais quel bel hommage rendu à Edmond Pery, fondateur de la marque, lors de cette dix-huitième édition. Vu la qualité de cette organisation, la grandeur du site dans tous les sens du terme, on n'espère qu'une chose ... la dix-neuvième édition. Vivement l'année prochaine.



# LE COIN DES VIEUX PAPIERS (suite et fin)



Voir légende page suivante



10. La bordure du réservoir d'essence peut être rabattue vers le bas sur deux côtés pour pouvoir l'encaster à l'avant sous le capot.

11. Le réservoir est bien encastré sur deux supports maintenu par du fibreglass et des boulons. La bordure est ensuite vissée sur les supports.

12. La garniture d'étanchéité en caoutchouc doit être changée s'il le faut, pour bien protéger l'intérieur contre les intempéries.

13. La carrosserie est enfin ajustée, des trous sont percés vers le haut à travers la cuvette de plancher pour les boulons de fixation.

14. Le moteur, refait avec soin, a une came de 20 mm. Remarquez la peinture métallique pommelée de la voiture à l'arrière plan.

15. En attendant le montage final, le moteur, entièrement révisé, a l'air tout neuf. Un retard sérieux a été causé par l'arrivée tardive des pièces de grand alésage de 82 mm.

16. L'installation bien faite fonctionne très bien. Après une soigneuse mise au point, la voiture a roulé à 200 km/h (vitesse estimée sur le régime).

17. En regardant vers l'arrière de la roue avant, on voit les grosses charnières de la porte d'acier. Les portes sont bien ajustées.

18. Le compartiment devant la roue arrière droite cache la batterie. L'accès en est difficile.

19. A la hauteur de la ceinture, l'intérieur de l'hybride suspendu très bas a l'aspect suivant: à travers la vitre arrière 2 + 2 d'une Mustang. Le pare-brise est celui d'une Corvair, les glaces latérales celles d'une Ford LTD, la carrosserie en Permaglass est une réalisation artisanale. Le moteur peut être celui d'une VW, d'une Porsche ou d'une Corvair. Les pneus Dunlop FR 70-15 viennent d'Angleterre, le châssis, bien entendu, d'Allemagne.



## EVENEMENTS CALENDRIER



DECEMBRE 2009

Le 20, **dernier dimanche avant Noël, 3<sup>ème</sup> Parade Lumineuse Balade de**  
VW décorées de lumières de Noël à Auvelais 0476 84 32 80 ou  
0474 61 85 73

JANVIER 2010

Les 9 & 10, 11<sup>ème</sup> **KEVER Winterfestijn Autotron ROSMALEN**  
[www.keverwinterfestijn.nl](http://www.keverwinterfestijn.nl)

Les 15,16 & 17, **Interclassics & Topmobiël à MAASTRICHT (NL)**

Tél +31(0)43 383 8383 Email: [info@ic-tm.nl](mailto:info@ic-tm.nl) [www.ic-tm.com](http://www.ic-tm.com)

Le 17, **WOLUWE St LAMBERT bourse jouet shopping center** Tél 02 771 20 45

Les 30 & 31, **Auto rétro BEURSGEBOUW BRUGGE** Tél 050 81 21 94  
[www.autoretro.be](http://www.autoretro.be)

FEVRIER 2010

Le ?, **internationale onderdelenbeurs voor luchtgekoelde Vw' te MOL**  
[www.dekempensekerclub.com](http://www.dekempensekerclub.com) Tél 014 81 07 76

Les 20 & 21, **Bourse d'échanges Fabriekspand, veldstraat 59 ROESELARE**  
de 9 à 18h E403 sortie 7, Haven Tél 051 72 55 81

Les 20 & 21, **Technorama Messehallen KASSEL (D)** [www.technorama.de](http://www.technorama.de)

Le 21, **WOLUWE St LAMBERT bourse jouet shopping center** Tél 02 771 20 45

Les 20 & 21, **Bourse d'ancêtres Flanders expo GENT** Gsm 0475 39 69 69  
[www.collectioncar.be](http://www.collectioncar.be)

Du 22 au 31, **Rétromobile à PARIS** Porte de Versailles [www.retromobile.fr](http://www.retromobile.fr)

MARS 2010

Du ? au ?, 31<sup>ème</sup> **ANTWERP Classic Salon expo bouwcentrum**  
Tél 03 383 54 05 [www.technoclassica.de](http://www.technoclassica.de)

Les 13 & 14, 21<sup>ème</sup> **salon Champenois à REIMS (F)** [www.bce-reims.com/bce.htm](http://www.bce-reims.com/bce.htm)

Le ?, **Meeting à NINOVE** [info.frederic.peeters@skynet.be](mailto:info.frederic.peeters@skynet.be) Gsm 0475 48 91 75

Le 14, **Randonnée d'Ancêtres au Château de BELOEIL (Ecacheries)** autoroute  
Mons-Tournai sortie 28 Blaton Tél 068 45 63 69

Le 21, **WOLUWE St LAMBERT bourse jouet shopping center** Tél 02 771 20 45

AVRIL 2010

Du 01 au 05, **Techno Classica ESSEN** [www.technoclassica.de](http://www.technoclassica.de)

Le 03 & 04, **Bourse de véhicules anciens à ATH** Hall du CEVA rue des Primevères  
Tél 068 45 63 69 [emilewillain@yahoo.fr](mailto:emilewillain@yahoo.fr)

Le 18, **WOLUWE St LAMBERT bourse jouet shopping center** Tél 02 771 20 45

## PETITES ANNONCES



Vous vendez, échangez, recherchez quelque chose, sachez que les petites annonces insérées dans le Binocle Info sont gratuites.

Il vous suffit de : - soit les communiquer aux n° 071.35.16.53 ou 0476.84.32.80  
- soit de les envoyer à l'adresse suivante :



Spitaels Guy  
rue du Spinois, 1  
6041 Gosselies



Vous organisez une bourse, un meeting, une manifestation VW, vous pouvez envoyer les renseignements à la même adresse.

### A VENDRE

- VW Cox Split de 1952 standard 1130cc, moteur pas bloqué, châssis impeccable, fond des portes à réparer Gsm 0498/575.148, **4020 Liège, 5000€.**
- VW Cox de 1971, bon état, verte, intérieur en skai brun, **4200€, Gsm 0497/460.806, 4870 TROOZ.**
- VW Cabriolet Cox de 1968, noire, capote beige, très belle, Gsm 0487/389.158.
- VW Cox de 1972, noire, en bon état, 1900€, 0498/042.504, Aywaille.



### RECHERCHE

- châssis VW SPLIT de 1948 à 1953 avec ou sans papier bon état Tél 071.35.16.53 GSM 0476.84.32.80
- aile avant/droite d'origine pour Ovale 1954 Eric Gsm 0478.905.153

### INTERNET

- <http://www.dekempensekeverclub.com>
- <http://www.gabrielsvwgarage.com>
- <http://www.kevershop.be>
- <http://www.kdf-wagen.de>
- <http://www.kieftenklok.nl/fr/index.php>
- <http://www.cox.be.tf>



1953-1956

En mars 1953, la Coccinelle reçoit une lunette arrière ovale en une seule partie.

A son époque, la Coccinelle « ovale » fut reproduite par de nombreux fabricants. En voici une sélection. De gauche à droite et de haut en bas : Märklin, Dinky Toys, C.J.J., Mercury, Lion-Car, Gama.



La millionième Volkswagen est fabriquée le 5 août 1955. Rio l'a réduite au 1/43.



Berline Export 1953 par Vitesse



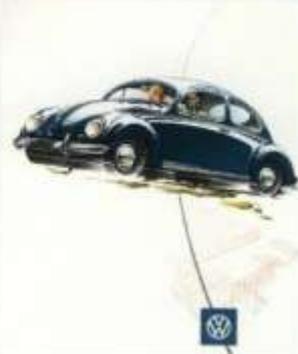
Berline Export 1955 par Minichamps



Quelques Coccinelle de compétition ...  
Rallye Monte-Carlo 1954 par Norev,  
Mille Miglia 1954 et Panaméricaine 1954 par Schuco.



Berline Export 1953 par Schuco



F071-ARW04